前相頓氏今日生辰

年逾古稀雄心未已

奥太瓦電。前任首相頓氏。今日度其七十四歲壽辰。此爲其將近廿二年來擺脫政治責任而度其生辰之首次。亦爲其下野以來發表之首次。據稱回憶過去之政治生活。甚有興趣。且因此有機緣與世界各國人士結識。今日無官一身輕。方有空閒與友人通信。或接見或往訪故人。現雖下野。而各方來電爲之祝壽者如故。昨日已接得英相夫婦之電。頓氏于十月間。曾在倫敦臥病一月。現已康健如昔。自稱一如三十年前。擬于明夏卽往其別墅著書。他謂年雖古稀。但不應偷閒而不求有所用于世。有些出版公司。以現在國際暗潮起落。動盪不安。請其著書發行以繫人心云。

第二名殺警賊判死

滿地可訊。刧銀行槍殺兩警之賊鐔加利斯巴羅廿八歲。昨判絞刑處死。定三月廿五日執行。此爲該案被處絞刑之第二名。兩星期前。卡魯詩亞被判于三月十一日處死。第三名賊党奴巴羅。或待至明年春然後提審云。

詩顛亞欲增高貨脚

奥太瓦電。詩顛亞向交通委員會呈請欲提高橫貫大陸至卑詩省之貨脚。據其運貨部經理努路斯稱。因巴拿馬運河已無競爭。積貨無法運通。故該公司欲將有等平車脚提高。交通委會主委張治保法官謂此要推遲至二月三四日方能聽審云

自小生來原是女子

▲十八歲後忽變男人

聯合社奥海奥省杜萊埠電。此間廿八歲西人里德氏曾經受過生理上之戲弄。於十八歲時忽然轉換性別。卒於日昨自殺以了此「奇生」。里氏於十年前由女變男。報紙大加宣揚其事。一時遍傳遐邇。視作奇聞奇事。里氏雖遇生理變態。但身材適中。貌美溫文。儼然俗世佳公子也。死後並無遺書說明輕生之動機。惟據其胞兄宣稱。乃弟正由紐蘊埠回來。在處找尋職業。不克如願。查里氏出世時係屬女性。繼則半男半女。至十八歲中學年齡。乃完全變爲男性。此一轉換。曾被其父親嘲罵。彼於羞憤之餘。刺殺父親。法官洞察案情。特予減刑判監一年。獄滿釋出。曾與郭克女士結婚。但夫婦生活爲時僅及一月。又行離異。則其對於人生之不滿。於此可見云。

有情人終成眷屬

點問頓訊。英國戰時商船海員打靈廿四歲。與點問頓美貌之女經紀意憐廿歲戀愛。曾作山盟海誓。今年與意憐在倫敦碼頭話別。訂于五月間相會於点城。不料英國衛生當局以打靈之X光影片有黑點而不許他來加拿大。而打靈竟于九月在紐約逃上岸。潛至細省之阽壢慎。被移民局扣留。在六星期內。常懼被擯。但卒准其合法入境。打靈自抵点城後。得與情侶相見。已漸忘一年相思之苦。并卽覓得駕貨車工作。彼倆經定期十二月廿七日結婚。有情人終成眷屬云。

◎梁鏡標啓事

先父梁瑞鍾於一九四五年三月十二日購有國民政府儲蓄劵五千元劵號碼「三四八」今儲蓄劵遺失而先父又去世鏡標爲梁瑞鍾法定繼承人除呈請領事館轉呈國府另行補發外如有人拾得上述號碼之儲蓄劵合當廢紙特此聲明

◎林西河總堂實業部啓事

敬者，本堂實業部，日昨召集股東會議，議決每股派息二成，（卽十元一股，可得二元之利息，十股得廿元之利息，多少照此類推）是以登報佈告，請各居留雲埠之股東，祈携備股票，隨時前往卡路街五百二十九號瑞英昌，向財政員林禮舉取息銀便是，至於寄留各外埠者，亦祈掣定股票，待遲數日，便分別將該息欵彙寄各埠堂所，商號，以備就近派領，特此通告，祈各注意

中華民國卅七年十二月十四日

司徒活俊

承接裝修電火工程

地址：片打街東八十九號國信公司

電話 PA. 6023　住所 HA. 3587

Thompson-Tyrwhitt Motors
Limited
12th Avenue At Kingsway　FAir. 9030

參臣齊役汽車公司
是買車的可靠處
各種客車貨車
均有發售
華友賜顧
格外歡迎

◎有攤檯出投廣告

敬者党近埠俱樂部現有攤檯三張分天、地、玄三個字并有字花檯一張定于月之十九號正午十二点鐘出投期限由明年正月一日起至十二個月爲止凡有遠近梓里如意營斯業者屆時請早到來落闞投充幸勿失此機會爲盼此佈

中華民國卅七年十二月八日

◎磨乃達權支社紀念鳴謝

敬者本社於昨十一月廿八日舉行成立第廿五週年銀禧紀念慶典荷蒙美洲及駐全加洪門黨社團体總支部分部總社支社與及本埠各團体商號僑界洪門叔父昆仲姊妹錫賜金銀珍品祝詞祝電增光本社不勝銘感特登報以謝

嘉惠列后　恕不稱呼

美洲紐約民治黨總支部祝詞　維城民治黨祝詞　維城達權總社五元祝詞　維城洪門体育會三元　祝詞　雲埠民治黨總支部祝詞　雲埠民治黨二元　祝詞　雲埠達權社五元祝詞　大漢公報五元　祝詞　振華聲祝詞　都城振洪聲三元　祝詞　都城民治黨　体育會　六元仝祝詞　都城達權社五元　祝詞　柯京民治黨五元　祝詞　滿城民治黨　達權社　五元　仝祝詞　黃金灼祝詞　錦碌埠民治黨　達權社仝祝詞　云寧民治黨五元　祝詞　云寧達權社五元　祝詞　卡技利民治黨達權社五元仝祝詞　企倫打達權社五元　企倫打埠民治黨　達權社仝祝詞　片市路別黨社仝祝詞　党近埠民治黨拾元　達權社五元　仝祝詞　砵亞板汝民治黨五元、古尾利市民治黨三元　祝詞　本埠民治黨拾元祝詞　利生館　湯悉予　鄭忠梅　鄭兆權　鄭福儀　鄭春益　周玉生　鄭錦帆夫婦　譚子華夫婦　譚子彰夫婦　譚子富夫婦　以上每拾元　唐自璉　周瓊　楊東賢　趙將潮　吳如榕　以上每六元　徐熾昌　鄭維超　陳文祿　鄭業家　馮秀滚　曹元英　岑崇樂　曾錫元　譚子安夫婦　合利廠　陳林宗　鄭忠利　南京樓　朱由窮　徐金玉　摩登餐館　馬什沛　馮閏森　吳培嵩　江南樓　鄭仍　梁松照　廣東樓　譚子諄　伍澤滌　周新和　鄭連棟　鄭錦富　江汝洪　甘閏庭　以上每五元　僑生會　中央店　利生號　馬本稱　馬得英　仝拾元　馮錫沾四元　伍時窗　李家驪　甄林　譚子歡　陳四信　錦昌園　伍秩　馮三台　謝鑑　黃寬介　保記衣館　譚子彝用　陳孔壽　李若南　關祥生　關祥生夫人　同興號　以上每三元　林伙　黎和　曹樹桑　鄭程蕎　梁蓮好女士　徐鎭泉　梁秀鳳女士　張木生　徐國森　馬立恩　以上每二元五毛　黃業傳兄弟　聯茂號　梅友梧　華興公司　國民黨　馮瑞祥　林文合　三利號　以上每二元　黃得旺　華僑學校　每壹元　徐金水夫婦送燒酒壹樽　馬康政送啤酒壹箱　曹觀嵩送啤酒壹箱　李家驥送苹菓二箱　徐昌號送花二扎

◎謝啓

遲啓者本支社於昨十一月廿日舉行喬遷第三週年紀念荷蒙民治党達權社暨各僑團商號昆仲友好等惠賜隆儀珍品祝詞祝電拜領爲情殊深感激謹綴數言藉鳴謝忱

穩寧達權社支部仝人謝啟

（恕不尊稱）　勝利西餐館拾五元　廖華帝　謝瑞庭拾元　勝利攤館拾元　党部一二檯拾元　企城關祥　梁經　黃子遨　鄭悅民　仝拾元　本埠李江漢　李其偉　李鎭仝拾元　李發彬　吳碧容仝拾元　本埠民治黨十元祝詞　企城達權社拾元祝詞　都城民治党洪門体育會仝六元祝詞　李袞卿六元　維城達權總社　云埠大漢公報　砵亞板汝民治党　都城達權社　云埠達權社　卡城黨社　党近黨社　乃麼黨社　柯京民治党　企城民治黨　列城黨社　滿城党社　片市阻珠民治党　每賀金五元祝詞　梁成　廖翠大　張惠介　黃孔和　陳球　劉孔順　鍾葆恒　曾北寛　本埠民治党四檯　黃世裕　黃鶴鳴　黃俸　李其　劉希玉　周均　兆利字花廠　陳根源　吳享　伍富　李家相　馬榮福　黃國材　馬・求　馬求夫人　鍾遠　胡樂　吳莫遲　蘇發　馬奬修　呂全　馬世棠　黃兆強　冠香樓　鍾贈　鄭逢　梁煥　吳敵榮　李培　岑如　以上每賀金五元　羅華四元　雲埠民治黨　錦碌党社　每三元各祝詞　雲埠民治黨總支部　域埠民治黨　片市魯別民治黨　維城体育會　二埠民治黨達權社　都城洪鐘時報　滿城黃金灼　以上祝詞　紐約民治黨總支部祝電　方祥　馬康　李杜　羅和　潘求　鍾成就　陳而彩　馮炳　雷法權　何見　陳日昇　李奕祥　伍學贊　麥保　以上每賀金三元　阮彬　梁保　每弍元五　黃兆安　潘英　吳榮瑞　每貳元　吳球送烟仔廿枝庄壹十八盒

◎錦碌埠達權支社鳴謝經費

林國榮拾圓　謝智三圓　劉振貳圓五　梁成　劉卓南　陳根源　周相　李九勝　梁保　胡維德　每二元　伍勳爵　張椿澤　趙卓莊　周開琳　關崇昌　何合　黃卓凡　劉希玉　沈桂釗　每壹圓五　李天常　盧梓岑　許烈　劉福寰　馬宗　每壹圓

域埠利同昌
Lee Hong Chong Co.
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

雲埠均安號
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.

美國總統輪船　加拿大華客務總代理

由大埠開行船期如下

美格將軍號	十二月十四日	◉正月廿八日
威路慎總統	十二月廿二日	◉二月十一日
戈登將軍號	正月七日	◉二月廿五日
企李（夫倫）總統	正月二十一日	◉三月九日

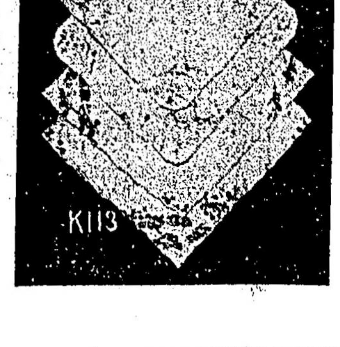
代理加美各飛機公司客位僑梓
回國或往加美各埠均能料理

美國總統輪船公司華客加拿大總代理　雲埠均安號馬均德
駐域子利代理利同昌馬炳耀　啓

KUO SEUN
IMPORTERS
CO LTD
89-91 PENDER ST. E.
VANCOUVER B.C.
TA.3735　PA.6023

國信有限公司國貨商場

新到中國顧繡
絲巾質地幼滑花草栩栩如生



九寸素白細繡四角花巾　每打七元五毛
九寸文華紡繡四角彩花巾　每打拾三元二

426 MAIN ST.
（緬街門牌四二六號二樓）

DR. W. S. CHU
DENTIST
牙科博士
趙社琨
醫所 TAtlow 4843
星期一至星期五　下午二時至九時
星期六至星期日　上午九時至十二時　下午一時至五時

DR. S. W. LEUNG
Physician & Surgeon
西醫博士
梁甦魂
醫所 TAtlow 4934
住宅 KE. 0636
星期壹至星期六　上午十時至十二時　下午二時至五時

J. K. CHOW
OPTOMETRIST
驗眼配鏡專家
周愛權
電話 MArine 5938
星期一至星期六　上午拾時至拾二時　下午一時至六時

CNAC
The Pioneer Airline of the Orient

飛往中國
請坐中國飛機

本公司空中霸王巨型機華麗舒適
中國小姐操流利粵滬及國語隨機待應每星期四
及星期一　由三藩市直飛香港廣州上海北平及遠
東各大城市搭客載貨定座從速如蒙惠顧請向本處或
代理人接洽

CHINA NATIONAL AVIATION CORP
236 Stockton St. San Francisco 8, Calif.
Telephone YUkon 6-6394

中國航空公司舊金山辦事處啓

雲城代理林國良　Tai Ping Yang Traders Ltd.
片打街東七十三號　73 E. Pender St. Vancouver,
Canada Phone MA. 3439

◎穩寧達權支社鳴謝

民國卅吉年經費芳名列后　恕不稱呼

李培拾三元　馬求拾元零五　廖華帝　林舉沾　李其　曾北寛　趙槐　每拾元　吳享拾二元五　張惠介八元　陳惠光七元　梁煥六元　黃福　馬求夫人　黃世裕　陳球　黃俸　梁穗　呂全　鄭逢　梁成　李鎭　李其偉　李發彬　岑如　呂湊　伍富　謝瑞庭　陳懷春　馬放山　黃孔和　蘇發　每五元　鍾葆恒　廖翠大　鍾贈　潘英　羅和　李常緒　黃國材　麥保　胡樂　何見　鍾連　鍾成就　每三元　湯樂　黃樹森　陳根源　黃滿　劉希玉　馬榮福　馬炳堯　馬世棠　每二元五　馬康　阮彬　呂澤　呂敖　黃兆強　陳祖美　黃松發　周相　湯纘　每二元

◎企倫打埠民治黨鳴謝

民國三十吉年經費芳名

馬世鏜　梁廣　黃美蘭美瓊　每九元　李相三元五　黃世裕　馬放山　每三元　黃子毯　梁經　李相　關仁瑞　鍾成就　黃洛球　陳日勝　陳根源　馬康　馬球　每二元五　林舉占　黃松發　黃世賢　雷宜穠　陳而彩　梁明福　黃珍傳　鍾認　鍾莊　何見　梁保　伍于彩　陳章　鍾瑞連　李坤　麥保　陳球　梁倫　鍾葆恒　謝智　黃兆強　馬福　張惠介　曾北寛　吳莫遲　呂全　鍾贈　劉南　李培　每二元　關祥　鄭悅民　關慶　胡樂　雷榮　羅和　岑如　李奕祥　馬榮順　黃世裕　鍾華龍　每壹元五　劉希玉　黃廷銓　盧萬倖　蔡樹　黃標世　梁賢聰　胡坤　梁成　梁榮　林健　林強　梁後　梁吉　馮炳　每壹元

中國經理有限公司

片打街東弍五六號
電話孖連八壹〇五

China Agencies Limited
MA. 8105　Res. CE. 3328
256 E. Pender St.　Vancouver, B. C.